

УДК 342

DOI: 10.24412/1998-5533-2025-3-452-456

Право на отзыв законопроекта в Китае и его практическая ценность для Вьетнама**Хоа Тхи Линь**

Преподаватель факультета права,
политологии и международных отношений
Тхайбиньского университета (г. Хынг Йен, Вьетнам)

В рамках законодательного процесса в различных государствах наряду с правом на внесение законопроектов значительное место занимает и право на их отзыв, что служит важным механизмом обеспечения гибкости и повышения эффективности нормотворческой деятельности. Настоящая статья посвящена анализу порядка реализации права на отзыв законопроекта в Китайской Народной Республике. В частности, рассматриваются процедурные этапы отзыва законопроекта, его условия и случаи, в которых допустимо осуществление отзыва, а также правовые основания для исключения законопроекта из законодательной программы. Основываясь на опыте КНР, автор предлагает рекомендации по совершенствованию законодательства Вьетнама в части института отзыва законопроекта, что, в свою очередь, будет способствовать повышению качества и результативности процесса законотворчества.

Ключевые слова: законодательный процесс, отзыв законопроекта, законопроект, Китай, Вьетнам

Для цитирования: Хоа Тхи Линь Право на отзыв законопроекта в Китае и его практическая ценность для Вьетнама // Вестник экономики, права и социологии. 2025. № 3. С. 452–456. DOI: 10.24412/1998-5533-2025-3-452-456.

Постановка проблемы

В законотворческой деятельности право на внесение и право на отзыв законопроекта представляют собой неразрывно связанные аспекты, отражающие динамизм и адаптивность законотворческого процесса в постоянно изменяющихся условиях. Если право на внесение законопроекта выражает инициативу и волю субъектов законодательного процесса, то право на его отзыв демонстрирует осторожность в принятии решений и позволяет своевременно корректировать внесённые предложения.

Отзыв законопроекта из законодательной программы может быть обусловлен различными причинами, такими как: изменение государственной политики, возникновение непредусмотренных сложных правовых проблем, недостаточная реалистичность законопроекта или негативная реакция общественности.

В современной мировой практике отзыв законопроекта рассматривается не только как техническое или административное полномочие, но и как важный правовой инструмент, направленный на поддержание законодательной дисциплины, а также на предотвращение включения в законодательную повестку непроработанных или некачественных инициатив. Механизм отзыва, как правило, имеет чётко определённые критерии, предполагает прозрачность процедуры и надзор со стороны законодательных органов. Суд Европейского Союза в одном из своих решений признал за Европейской комиссией право «отозвать законодательное предложение» [1], обосновав это положениями ст. 17(2) Договора о Европейском союзе (TEU) и ст.ст. 289, 293 Договора о функционировании Европейского союза (TFEU) [2, с. 311–331]. В Новой Зеландии отзыв законопроекта также является обычной практикой.

Законопроекты могут быть отозваны по различным причинам, и после отзыва они более не подлежат рассмотрению парламентом [3].

Во Вьетнаме в последние годы имели место многочисленные случаи, когда законопроекты, включённые в законодательную программу, впоследствии приостанавливались или отзывались. Однако этот процесс, как правило, осуществлялся бессистемно, не имел чёткой законодательной регламентации и не сопровождался прозрачной процедурой.

В связи с этим представляется целесообразным обратиться к законодательной модели Китайской Народной Республики, где в Законе о законодательной деятельности (в редакции 2023 г., далее – Закон о законодательстве КНР) [4] закреплён относительно чёткий механизм осуществления права на отзыв законопроекта. Законодательство Китая не только определяет случаи и условия, при которых возможен отзыв законопроекта, но и устанавливает детализированную процедурную регламентацию данного права.

На основе анализа нормативных положений законодательства КНР настоящая статья направлена на разработку предложений по совершенствованию правовых норм вьетнамского законодательства, регулирующих порядок отзыва законопроекта – это особенно относится к законопроектам, инициированным Правительством. Подобные нововведения должны способствовать повышению эффективности и качества законотворческой деятельности во Вьетнаме на современном этапе.

Правовое регулирование права на отзыв законопроекта в Китае

В Китайской Народной Республике законодательный процесс начинается с внесения законопроекта. Субъект, обладающий правом на внесение законопроекта, по самому характеру этого полномочия, одновременно наделяется и правом на его отзыв.

В ст. 25 Закона о законодательной деятельности Китайской Народной Республики установлено следующее: *«Если субъект внесения законопроекта, включённого в повестку сессии Всекитайского собрания народных представителей (ВСНП), до проведения голосования предлагает отозвать законопроект, он обязан изложить обоснованные причины; при согласии Президиума ВСНП данная информация докладывается Всекитайскому собранию народных представителей, после чего обсуждение законопроекта прекращается»*.

Аналогичное положение содержится в ст. 43 указанного закона: *«Если субъект, внесший законопроект, включённый в повестку заседания Постоянного комитета ВСНП, предлагает его отозвать до момента голосования Постоянного комитета, он обязан представить соответствующее объяснение. В случае согласия Президиума, последний обязан уведомить Постоянный комитет ВСНП, после*

чего обсуждение и рассмотрение законопроекта прекращаются».

Таким образом, в Китае процедура отзыва законопроекта подчиняется следующим условиям:

Во-первых, она имеет четко определенные временные рамки – отзыв возможен только до того, как законопроект вынесен на голосование в рамках ВСНП или до момента голосования Постоянного комитета ВСНП.

Во-вторых, процедура должна быть содержательно мотивирована – субъект, инициирующий отзыв, обязан представить чёткое и обоснованное объяснение причин такого действия.

В-третьих, имеет четко обозначенный порядок – инициатива должна получить согласие Президиума, после чего последний официально докладывает о ней ВСНП или Постоянному комитету ВСНП.

Законодательная практика Китая уже зафиксировала множество случаев реализации данного права субъектами законодательной инициативы. Это свидетельствует о том, что соответствующие положения носят не только формальный характер, но и выполняют функцию эффективного законодательного инструмента, позволяющего гибко корректировать план законотворческой деятельности в условиях быстро меняющихся общественных потребностей и государственной политики.

Право на отзыв законопроекта во Вьетнаме и некоторые предложения

В настоящее время во Вьетнаме вопросы, связанные с законодательным процессом, регулируются Конституцией 2013 г. и Законом о принятии нормативных правовых актов 2025 г. (далее – Закон 2025 г.) [5]. Согласно данному Закону, процесс разработки законодательства во Вьетнаме включает следующие этапы: (i) выдвижение законодательной инициативы; (ii) разработка политических мер; (iii) подготовка проекта закона; (iv) экспертиза законопроекта; (v) принятие и обнародование закона.

Следует признать, что Закон 2025 г. устанавливает строгую и прозрачную процедуру законодательного процесса, устраняя недостатки, присущие предыдущей редакции закона. Тем не менее Закон 2025 г. не содержит положений о порядке действий в случае, если субъект, вносящий законопроект, желает его отозвать или отказаться от дальнейшего рассмотрения до его принятия.

В частности, ст. 38 Закона 2025 г. предусматривает, что законопроект должен быть рассмотрен Постоянным комитетом Национального собрания до вынесения его на пленарное заседание. На основании замечаний Постоянного комитета, орган, инициировавший проект, обязан доработать документ. Согласно п. 5 ст. 38: *«...В случае, если органы, вносящие проект, и Постоянный комитет Национального собрания не пришли к согласию, либо проект содержит важные и сложные положения,*

требующие дополнительного времени на доработку. Постоянный комитет Национального собрания по собственной инициативе или по предложению органа-инициатора принимает решение о переносе срока рассмотрения законопроекта на пленарном заседании».

Таким образом, законодательство предусматривает лишь возможность отсрочки внесения законопроекта на рассмотрение Национального собрания, но не содержит нормы, прямо признающие право субъекта на отзыв законопроекта.

На практике в истории законотворческой деятельности Вьетнама имел место лишь один случай, когда при подготовке проекта Закона о внесении изменений в Закон об организации Правительства в 2014 г. Правительство предложило *«не выносить проект закона на голосование или отозвать соответствующие проекты законов и указов, если они не соответствуют условиям реализации, либо не обеспечивают должную осуществимость»*. Однако это предложение не было поддержано Комитетом по правовым вопросам Национального собрания. Впоследствии случаи отзыва или исключения законопроектов из Программы законодательной деятельности Национального собрания осуществлялись исключительно по инициативе Постоянного комитета Национального собрания.

Отсутствие в Законе 2025 г. чёткой нормы, предусматривающей право субъекта внесения на отзыв законопроекта, создаёт заметный правовой пробел. В тех случаях, когда орган-инициатор утрачивает заинтересованность в продолжении продвижения ранее внесённого законопроекта, действующая практика ограничивается лишь возможностью «отсрочить момент внесения», но не предусматривает официального прекращения процедуры рассмотрения посредством отзыва проекта.

Это может привести к затягиванию процесса рассмотрения отдельных законопроектов без необходимости, снижению эффективности законодательной деятельности, а также увеличению административной нагрузки при управлении программой законодательной работы. Между тем, как уже было сказано выше, законодательство Китайской Народной Республики – в частности, Закон о законодательной деятельности КНР – предусматривает чёткий правовой механизм реализации права на отзыв законопроекта.

На основе опыта Китайской Народной Республики Вьетнам может рассмотреть возможность введения нормативного регулирования права на отзыв законопроекта. В частности, в случаях, когда субъект законодательной инициативы приходит к выводу о нецелесообразности принятия соответствующего закона либо считает необходимым выделить дополнительное время для всесторонней оценки его ожидаемого воздействия, а также для корректировки с

целью адаптации к динамике социально-экономического развития – особенно в условиях нестабильной геополитической ситуации, международной экономической турбулентности, стихийных бедствий, эпидемий – и с целью обеспечения высокого уровня консенсуса при внесении проекта на рассмотрение Национального собрания или его Постоянного комитета, необходимо утвердить соответствующие правовые положения.

Во-первых, следует дополнить ст. 38 Закона о принятии нормативных правовых актов 2025 г. (ввести п. 7), в котором предусмотреть случаи, когда Правительство или иные субъекты законодательной инициативы вправе отозвать проекты законов или постановлений, ранее внесённые на обсуждение в Постоянный комитет Национального собрания или в само Национальное собрание, но ещё не прошедшие окончательного утверждения.

Предлагаемая редакция дополнения:

Статья 38. Рассмотрение Постоянным комитетом Национального собрания проектов законов и постановлений Национального собрания «...7. В случае, если Правительство или иной субъект, внесший проект, желает отозвать или временно приостановить процесс представления проекта закона или постановления на рассмотрение Национального собрания, соответствующий орган обязан направить письменное обращение в Постоянный комитет Национального собрания с указанием причин и предполагаемого срока повторного представления либо плана по его доработке и дополнению. Постоянный комитет рассматривает и принимает решение о разрешении на отзыв или временную приостановку проекта».

Во-вторых, необходимо рассмотреть возможность включения в Закон 2025 г. отдельной статьи, регламентирующей право на отзыв законопроекта, с изложением следующих ключевых положений: субъекты, обладающие правом на предложение об отзыве законопроекта; временные рамки и процедура отзыва; обязанность по обоснованию причин отзыва; компетентный орган, уполномоченный принимать решение об отзыве; а также юридические последствия отзыва, включая возможность повторного внесения проекта в течение того же созыва парламента.

В-третьих, в целях обеспечения эффективности применения нормы о праве на отзыв законопроекта на практике, необходимо создать механизм, обеспечивающий публичность, прозрачность и общественный контроль за действиями по отзыву. В частности, предложение об отзыве законопроекта должно быть официально опубликовано на Электронном портале Национального собрания, на правительственном информационном ресурсе либо в других уполномоченных средствах массовой информации с приложением полного текста обращения и обоснования причины отзыва.

Такой механизм позволит широкой общественности, экспертному сообществу и депутатам Национального собрания отслеживать, анализировать и оценивать обоснованность решения об отзыве, тем самым способствуя повышению уровня прозрачности, подотчётности и предотвращению злоупотреблений данным правом, например, в целях ухода от политической ответственности или прикрытия технических просчётов.

Кроме того, необходимо чётко определить обязанность субъекта, инициировавшего законопроект, представлять отчётность перед Постоянным комитетом Национального собрания, Комитетом по правовым вопросам и другими компетентными органами о последствиях принятых политических мер, связанных с этим социальных и финансовых затрат, а также времени, затраченном на разработку и экспертизу проекта, отозванного впоследствии.

Такая практика не преследует цель создания дополнительных барьеров, а направлена на поощрение профессионализма и осторожности в законодательстве, а также на обеспечение надлежащего использования государственного бюджета и ресурсов.

Заключение

В условиях модернизации и совершенствования законодательных институтов установление правового механизма, предоставляющего субъектам законодательной инициативы право на отзыв законопроекта, представляет собой важное направление, направленное на повышение гибкости, эффективности и подотчётности в процессе законотворчества.

Анализ законодательства Китайской Народной Республики, где право на отзыв законопроекта чётко закреплено на уровне закона, свидетельствует о том, что оно является значимым законодательным инструментом, позволяющим рационализировать процесс разработки законов, предотвращать дальнейшее рассмотрение некачественных или утративших актуальность проектов. Это способствует экономии ресурсов и повышает качество принимаемых нормативных актов.

Во Вьетнаме, несмотря на то, что Закон о принятии нормативных правовых актов 2025 г. демонстрирует значительный прогресс в реформировании законодательного процесса, в нём по-прежнему отсутствует полноценное и конкретное регулирование права на отзыв законопроекта. В условиях движения вьетнамской законодательной системы к профессионализации и активной международной интеграции страна вполне может воспользоваться опытом Китая в целях построения чёткого, прозрачного и контролируемого правового механизма, регулирующего реализацию права на отзыв законопроекта.

Для достижения этой цели необходимо внести изменения и дополнения в конкретные положения Закона 2025 г., а также усовершенствовать механизмы надзора, публичности и общественной экс-

пертизы. Это, в свою очередь, будет способствовать формированию более демократичной, эффективной и научно обоснованной законодательной системы во Вьетнаме в будущем.

Литература:

1. Право Европейской комиссии на отзыв законодательного предложения. URL: <https://epthinktank.eu/2015/04/23/the-european-commissions-right-to-withdraw-a-legislative-proposal/> (дата обращения: 10.5.2025 г.).
2. Лупо Н. Полномочие Комиссии на отзыв законодательных предложений и его «парламентаризация»: между техническими и политическими основаниями // Обзор европейского конституционного права. 2018. Т. 14. С. 311–331.
3. Когда законопроект отзывается. URL: <https://www.parliament.nz/mi/get-involved/features/when-a-bill-is-withdrawn/> (дата обращения: 09.05.2025 г.).
4. Закон о законодательной деятельности Китайской Народной Республики 2000 года, с внесёнными во вторую редакцию изменениями в соответствии с Решением о внесении поправок в Закон о законодательной деятельности Китайской Народной Республики, принятым на первой сессии Всекитайского собрания народных представителей XIV созыва 13 марта 2023 г. URL: https://www.gov.cn/xinwen/2023-03/14/content_5746569.htm (дата обращения: 05.05.2025 г.).
5. Закон от 19.02.2025 г. № 64/2025/QH15 «Закон о принятии нормативных правовых актов». URL: <https://thuvienphapluat.vn/van-ban/Bo-may-hanh-hinh/Luat-ban-hanh-van-ban-quy-pham-phap-luat> (дата обращения: 05.05.2025 г.).

The Right to Withdraw a Draft Law in China and its Reference Value for Vietnam

Hoa Thi Linh
Thai Binh University (Hung Yen City, Vietnam)

In the legislative processes of various countries, alongside the right to propose draft laws, the right to withdraw a draft law is also a crucial element to ensure the flexibility and effectiveness of law-making activities. This article focuses on analyzing the procedure for withdrawing a draft law in China, including the sequence of steps, the withdrawal process, permissible circumstances for withdrawal, and the conditions under which a draft law may be removed from the legislative agenda. On that basis, the author offers recommendations for improving the legal provisions governing the right to withdraw draft laws in Vietnam's legislative process, thereby contributing to the enhancement of the quality of law-making efforts.

Keywords: legislative process, withdrawal of draft laws, draft laws, China, Vietnam

